



Narcotics Anonymous®

معتادان گمنام

IP NO. 6 - FA

بهبودی و لغزش

از کتابچه سفید معتادان گمنام

هم به کلی مفقود شدند، اما در هر صورت تعداد زیادی ماندند و تعدادی هم پس از قدری عقب نشینی دوباره باز گشتند. نکته درخشان تر، این واقعیت است که تعداد زیادی از اعضای کنونی ما مدت زیادی است که پرهیز کامل داشته اند و بهتر می توانند به تازه واردان کمک کنند. دیدگاه و طرز تلقی این اعضاء که بر اساس مفاهیم روحانی قدمها و سنت های ما استوار شده است، قوه محرکه رشد و وحدت برنامه ماست. حالا ما می دانیم، آن دروغ قدیمی که ((یک معتاد، همیشه آلوده باقی می ماند)) دیگر چه از جانب اجتماع و چه از جانب خود معتاد، تحمل نخواهد شد و ما بهبود پیدا می کنیم.

دوازده قدم و دوازده سنت با مجوز

از خدمات جهانی AA، اقتباس گردیده

Copyright © 2003
Narcotics Anonymous World Services, Inc.

حق چاپ محفوظ

WorldServices Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Tel. (818) 773-9999
Fax (818) 700-0700
Website: www.na.org

World Services Office - EUROPE
Rue de l'Été 48
B-1050 Brussels, Belgium
Tel. + 32/2/646-6012
Fax +32/2/649-9239

World services Office - CANADA
150 Britannia Rd. E. Unit 21
Mississauga, Ontario, L4z 2A4, CANADA
Tel. (905) 507-0100
Fax (905) 507-0101



ترجمه تشریحات تأیید شده انجمن NA

Narcotics Anonymous,    The NA Way

علامت تجاری ثبت شده برای

Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

ISBN 1-55776-493-X

Farsi

4/02

WSO Catalog Item No. FA-3106

ظاهری خلاصه می شد و به حدود عمیق تر احساسات و عواطف که در آن همدلی تبدیل به مرهمی درمانی برای تمام معتادان می شود، نمی رسید. در ماه جولای سال ۱۹۵۳ به کمک چند نفر از معتادان و عده ای از اعضای AA که به ما و برنامه اعتقاد زیادی داشتند، انجمنی را که اکنون به نام معتادان گمنام می شناسیم، شروع کردیم. ما احساس می کردیم که پس از آن، معتادان می توانند از افرادی که بهبودی های دراز مدت دارند بعنوان نمونه استفاده کنند و همسانی هائی را که برای متقاعد کردن خود لازم دارند در آنها ببینند و به خود بقبولانند که آنها هم می توانند پاک بمانند.

این درست همان چیزی است که ما در اساس بدان احتیاج داشتیم و در طی سالهای گذشته صحت آن بر ایمان کاملاً روشن شده است. به رسمیت شناختن و ایمان و اعتقاد به یکدیگر که آن را همدلی می نامیم، باعث آفرینش فضائی شده است که ما می توانیم در آن، زمان را احساس و واقعیت را لمس کنیم و با ارزش های روحانی که بسیاری از ما مدتها پیش گم کرده بودیم دوباره از نو آشنا شدیم. ما، در این برنامه بهبودی هم از لحاظ تعداد و هم از لحاظ نیرو در حال رشدیم. تا بحال هرگز نشده است که این همه معتاد پاک، بتوانند به انتخاب خود و در یک اجتماع آزاد در هر جا که بخواهند دور هم جمع شوند و با آزادی کامل و خلاق به بهبودی خود ادامه دهند.

حتی خود معتادان هم می گفتند این کار به صورتی که ما برنامه ریزی کرده بودیم عملی نخواهد بود. ما به جسارت باز و علنی اعتقاد داشتیم و مانند گروههای دیگر سعی نکردیم جلسات خود را مخفیانه بر کتار کنیم. ما اعتقاد داشتیم این روش با تمام روشهای دیگری که دوری دراز مدت از اجتماع را توصیه و دنبال کرده اند تفاوت دارد و احساس می کردیم که یک معتاد هر چه زودتر با مسائل روزمره خود روبرو شود، به همان نسبت سریعتر می تواند به یک عضو فعال و اقمی اجتماع تبدیل شود. ما بالاخره باید روی پای خود با یستیم و زندگی را به همان صورت که هست بپذیریم.

بنابر این چرا از همان ابتدا شروع نکنیم؟

البته بخاطر همین چیزها بسیاری از افراد لغزش کردند و بسیاری